

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesarbeitsgericht (Německo) dne 15. prosince 2010 — Bianca Kücük v. Land Nordrhein-Westfalen

(Věc C-586/10)

(2011/C 89/09)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesarbeitsgericht

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Bianca Kücük

Žalovaná: Land Nordrhein-Westfalen

Předběžné otázky

1) Brání ustanovení 5 bod 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999⁽¹⁾, vnitrostátnímu ustanovení, které jako § 14 odst. 1 druhá věta bod 3 Teilzeit- und Befristungsgesetz (zákon o práci na částečný pracovní úvazek a o pracovních poměrech na dobu určitou, dále jen „TzBfG“) stanoví, že existence objektivního důvodu pro opakované uzavření pracovní smlouvy na dobu určitou, je-li zaměstnanec zaměstnán jako zástup za jiného zaměstnance, musí být vykládána a uplatňována v tom smyslu, že objektivní důvod je dán i v případě existence stálé potřeby zástupu, přestože potřeba zástupu by mohla být pokryta také tehdy, pokud by dotčený zaměstnanec byl zaměstnán na dobu neurčitou a byl pověřen příslušným zástupem za pravidelně chybějící zaměstnance, zaměstnavatel si ale vyhrazuje právo v každém případě vždy znovu rozhodnout, jak na konkrétní nepřítomnost zaměstnanců zareaguje?

V případě, že Soudní dvůr odpoví na první otázku kladně:

2) Je výklad a uplatňování vnitrostátního ustanovení, jako je ustanovení § 14 odst. 1 druhé věty bodu 3 TzBfG, který je popsán v první otázce, za okolností popsaných v první otázce v rozporu s ustanovením 5 bodem 1 rámcové dohody o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, která je obsažena v příloze směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999, také tehdy, pokud vnitrostátní zákonodárce objektivním důvodem zástupu upraveným ve vnitrostátním ustanovení, jako je § 21 odst. 1 Bundeselternzeit- und Elternzeit-gesetz (spolkový zákon o příspěvku na rodičovskou dovolenou a o rodičovské dovolené, dále jen „BEEG“), který odůvodňuje uzavření pracovního poměru na dobu určitou, v každém případě sleduje i sociálně politický cíl ulehčit zaměstnavatelům schvalování a zaměstnancům čerpání zvláštní dovolené například z důvodů ochrany matek nebo výchovy (dětí)?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 175, s. 43; Zvl. vyd. 05/03, s. 368

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Naczelny Sąd Administracyjny (Polská republika) dne 14. prosince 2010 — Minister Finansów v. Kraft Foods Polska S.A.

(Věc C-588/10)

(2011/C 89/10)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci původního řízení

Žalobce: Minister Finansów

Žalovaná: Kraft Foods Polska S.A.

Předběžné otázky

Je s ohledem na to, že se v souladu s ustanovením čl. 90 odst. 1 směrnice Rady 2006/112 ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty⁽¹⁾ základ daně přiměřeně sníží za podmínek stanovených členskými státy, je-li cena snížena po uskutečnění plnění, do pojmu těchto podmínek zahrnuta také podmínka, která je stanovena v ustanovení čl. 29 odst. 4a zákona o DPH, která právo na snížení základu daně ve vztahu k základu, který je stanoven na vystavené faktuře, váže na podmínku, že osoba povinná k dani musí mít před uplynutím lhůty pro podání daňového přiznání za zdaňovací období, ve kterém příjemce zboží nebo služby obdržel opravenou fakturu, od příjemce zboží nebo služby, pro které byla faktura vystavena, potvrzení o obdržení opravené faktury, a není tato podmínka také v rozporu se zásadou neutrality DPH a se zásadou proporcionality?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, s. 1.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku (Polská republika) dne 14. prosince 2010 — Janina Wencel v. Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

(Věc C-589/10)

(2011/C 89/11)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Pracy i Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku

Účastníci původního řízení

Žalobce: Janina Wencel

Žalovaný: Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Białymstoku